



INTELEKTINIŲ PASLAUGŲ UŽSAKymo SUTARTIS NR. IS -

2020 m. lapkričio 16 d., Vilnius

Vilniaus dailės akademija, juridinio asmens kodas 111950439, buveinės adresas Maironio g. 6, Vilnius atstovaujama doc. Rektorės levos Skauronės, veikiančio (-ios) pagal Vilniaus dailės akademijos statutą (toliau – Akademija), iš vienos pusės,

ir

Giedrė Būdienė, asmens kodas [redacted] gyvenamosios vietos adresas [redacted] (toliau – Paslaugų tiekėjas), iš kitos pusės,

toliau abu kartu vadinami „Šalimis“, o atskirai – „Šalimi“, sudarė šią Intelektinių paslaugų užsakymo sutartį (toliau – Sutartis):

I. SUTARTIES DALYKAS

- 1.1. Šia Sutartimi Akademija užsako, o Paslaugų tiekėjas, įsipareigoja atlikti kūrybinio pobūdžio paslaugas: išversti į anglų kalbą ir suredaguoti 6 straipsnius sudaromam leidiniui "UROBORAS: tipografikos vizualumas" (toliau – Paslaugas), Sutartyje numatytomis sąlygomis ir tvarka, o Akademija įsipareigoja sumokėti Paslaugų tiekėjui Sutartyje numatyto dydžio atlyginimą Sutartyje nustatytomis sąlygomis ir terminais.

II. PASLAUGŲ ATLIKIMAS

- 2.1. Paslaugų tiekėjas įsipareigoja laiku ir kokybiškai suteikti Sutarties 1.1. punkte nurodytas Paslaugas per 15 kalendorinių dienų nuo Sutarties įsigaliojimo.
- 2.2. Paslaugų tiekėjas įsipareigoja atsižvelgti į visus Akademijos reikalavimus, pateiktus Sutarties 6.7. p. nurodytu būdu, jei tai iš esmės nekeičia Paslaugų apimtys.
- 2.3. Iškilus neaiškumams, susijusiems su Paslaugomis ar jų įgyvendinimu, Paslaugų tiekėjo prašymu, Akademija įsipareigoja pateikti rašytinius ir (ar) žodinius nurodymus bei reikalavimus, kuriuos turi atitikti Paslaugos.
- 2.4. Akademija įsipareigoja per 3 dienas suteikti Paslaugų tiekėjui visą reikiamą informaciją reikalingą Paslaugoms suteikti. Akademijai vėluojant pateikti Paslaugų tiekėjui Paslaugų atlikimui reikalingą informaciją ar medžiagą, ar atlikti kitokius privalomus veiksmus, Šalių sutartas Paslaugų suteikimo terminas (-ai) yra pratęsiami Akademijos pavėluotų atlikti veiksmų laikotarpiui.
- 2.5. Šalys įsipareigoja laikyti konfidencialia ir neatskleisti žodžiu, raštu ar kitokiu būdu tretiesiems asmenims jokios komercinės, dalykinės, finansinės bei kitokios informacijos, kurią Akademija pažymėjo kaip konfidencialią arba Akademija laiko konfidencialia ir apie tai tinkamai informuoja Paslaugų teikėją Sutarties 6.7. p. nurodytu būdu, su kuria jis buvo supažindintas teikiant Paslaugas, išskyrus teisės aktų nustatytus atvejus, kai informacija gali būti atskleista. Ši nuostata galioja penkis metus po sutarties nutraukimo arba visiško įsipareigojimų įvykdymo.

III. ATLYGINIMAS

- 3.1. Akademija įsipareigoja sumokėti Paslaugų teikėjui už suteiktas Paslaugas 600 Eur. (šešis šimtus eurų 0.0 ct.), įskaitant visus mokesčius, privalomus mokėjimus (toliau – Atlyginimas), pervedant Atlyginimą, per 10 kalendorinių dienų nuo Sutarties pasirašymo / Paslaugos Priėmimo, pildymo akto pasirašymo į banko sąskaitą [redacted]. Šiame Sutarties punkte nurodytas Atlyginimo dydis yra galutinis ir dėl Paslaugų kainos, mokesčių lygio pokyčio ar kt. priežasčių nebus keičiamas.

- 3.2. Į Atlyginimą yra įskaičiuoti visi pagal Lietuvos Respublikos teisės aktus taikytini mokesčiai, įskaitant gyventojų pajamų, socialinio draudimo ir privalomojo sveikatos draudimo mokesčius, kuriuos teisės aktų nustatytais terminais Paslaugų teikėjas įsipareigoja sumokėti į valstybės biudžetą.

IV. PASLAUGŲ PRIĖMIMO – PERDAVIMO TVARKA IR NETESYBOS

- 4.1. Suteiktų Paslaugų priėmimas įforminamas tarp Šalių pasirašomu Paslaugos priėmimo-perdavimo aktu (toliau – Priėmimo-perdavimo aktas), tai atliekant per 5 darbo dienas nuo akto gavimo dienos.
- 4.2. Jei Akademija atsisako pasirašyti Priėmimo-perdavimo aktą, ji įsipareigoja raštu pateikti motyvuotą pretenziją suteiktoms Paslaugoms nurodant Paslaugų trūkumus per 5 darbo dienas nuo Priėmimo-perdavimo akto gavimo dienos. Jei Paslaugų teikėjas negauna pasirašyto Priėmimo-perdavimo akto ar raštiškos pretenzijos suteiktoms Paslaugoms per 10 dienų nuo Paslaugų priėmimo-perdavimo akto įteikimo Akademijai dienos, laikoma, jog Akademija sutinka, kad Paslaugų teikėjas tinkamai suteikė Paslaugą.
- 4.3. Paslaugos trūkumai turi būti pašalinti per protingą terminą, kuris negali būti ilgesnis kaip 10 kalendorinių dienų. Jeigu Paslaugos trūkumai šalinami pasibaigus Paslaugų teikimo laikotarpiui, akademija turi teisę skaičiuoti 0,2 proc. dydžio delspinigius nuo Atlyginimo už kiekvieną trūkumų šalinimo dieną, kurie išskaičiuojami iš Paslaugų teikėjui mokėtino Atlyginimo.
- 4.4. Jeigu Paslaugų teikėjas vėluoja laiku suteikti Paslaugas, Akademijai pareikalavus jis turi sumokėti 0,2 proc. dydžio delspinigius nuo Atlyginimo už kiekvieną uždelstą dieną. Delspinigiai išskaičiuojami iš Atlyginimo.
- 4.5. Paslaugų teikėjui pavėlavus suteikti Paslaugas ilgiau nei 30 kalendorinių dienų, Akademija turi teisę atsisakyti priimti Paslaugas ir pareikalauti iš Paslaugų tiekėjo sumokėti 0,2 proc. nuo Atlyginimo dydžio baudą. Bauda turi būti sumokėta per 10 kalendorinių dienų nuo pareikalavimo dienos.

V. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ

- 5.1. Šalys susitaria, kad visa intelektualinė nuosavybė, sukurta įgyvendinant šią sutartį, ir turinės teisės į ją pereina Akademijai, jei šalys atskiru raštišku susitarimu nesusitaria kitaip.
- 5.2. Paslaugų teikėjas perduoda Akademijai išimtinės teisės į visus kūrinius, kurie bus sukurti atliekant šios Sutarties 1.1. punkte įvardintą Paslaugą arba bus sukurti, kaip atliktos Paslaugos rezultatas, įskaitant, bet neapsiribojant, teisę naudoti, viešai rodyti, atgaminti bet kokia forma ir bet koku būdu, versti, transliuoti ir retransliuoti, platinti originalą arba kopijas neribotoje teritorijoje neribotam laikui nuo darbų perdavimo-priėmimo akto pasirašymo dienos.
- 5.3. Šalys susitaria, kad Paslaugų teikėjas išlaiko teisę įtraukti katalogus, kolekcijas ar kitus informacinius leidinius ir kūrinių rinkinius, nepriklausomai nuo katalogo formos, skelbti asmeniniame internetiniame puslapyje, socialinėje medijoje tačiau tik informavimo tikslais ir nepažeidžiant konfidencialumo reikalavimų.

VI. KITOS NUOSTATOS

- 6.1. Ši Sutartis yra sudaryta vadovaujantis Lietuvos Respublikos įstatymais ir visi klausimai, neaptarti joje yra sprendžiami remiantis Lietuvos Respublikos teise.
- 6.2. Visi nesutarimai ar reikalavimai, kylantys iš šios Sutarties ar susiję su ja yra sprendžiami derybų keliu, o nepavykus susitarti – kreipiantis į Vilniaus mieste veikiančią teismą Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.
- 6.3. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško Šalių įsipareigojimų įvykdymo pagal ją. Šios Sutarties sąlygos, susijusios su konfidencialumo įsipareigojimais, galioja neterminuotai.
- 6.4. Visi Sutarties pakeitimai ir papildymai galioja sudaryti tik raštu ir pasirašyti abiejų Šalių.
- 6.5. Jei kuri nors šios Sutarties sąlyga tampa neteisėta, negaliojanti ar neįgyvendinama, tai nedaro negaliojančiomis ar neįgyvendinamomis likusių šios Sutarties sąlygų. Tokiu atveju Šalys susitaria pakeisti negaliojančią nuostatą teisiškai veiksminga sąlyga, kuri, kiek tai įmanoma, turėtų tą patį teisinį ir ekonominį rezultatą kaip ir pakeistoji sąlyga.
- 6.6. Ši Sutartis sudaroma 2 (dviem) egzemplioriais, lietuvių kalba, po 1 (vieną) kiekvienai iš Šalių. Abu Sutarties egzemplioriai turi vienodą teisinę galią.
- 6.7. Akademijos ir Paslaugų tiekėjo komunikacija dėl klausimų susijusių su Sutartimi ir jos vykdymu turi būti vykdoma šiais kontaktiniais adresais:

Sutarties šalys	Akademija	Paslaugų tiekėjas
Kontaktinis asmuo	Koordinat. Rima Blažytė	Giedrė Būdienė
Adresas	Maironio 6	
Telefonas	8 5 2105430	
El. paštas	vda@vda.lt	

VI. SUTARTIES ŠALIŲ REKVIZITAI IR PARAŠAI:

AKADEMIJA:

Vilniaus dailės Akademija
Adresas Maironio g. 6, Vilnius,
Juridinio asmens kodas 111950439
Tel. (8 5) 210 54 35
El. paštas: vda@vda.lt
Sąskaitos Nr. LT 21 73000 10002455524
Bankas AB bankas Swedbank,
Banko kodas 73000


Ieva Skauronė

PASLAUGŲ TIEKĖJAS:

Giedrė Būdienė




Giedrė Būdienė